REINO DE ESPAÑA

Ref.: ASE-3555
CMF 0926

CERTIFICADO VETERINARIO PARA LA EXPORTACIÓN DE POLLITOS DE UN DÍA DE AVES DE CORRAL A LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

VETERINARY CERTIFICATE FOR DAY-OLD POULTRY TO THE UNITED STATES OF AMERICA FROM SPAIN

<table>
<tr><td colspan="4">Parte I: Descripción de la mercancía enviada / Part I: Details of dispatched consignment</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="3">I.1. Expedidor / Consignor:

Nombre / Name

Dirección / Address:</td><td colspan="2">I.2. Número de Certificado / Certificate reference number:

I.2.a.</td></tr>
<tr><td colspan="2">I.3.Autoridad Central Competente / Central Competent Authority:

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN (MAPA)</td></tr>
<tr><td colspan="2">I.4. Autoridad Local Competente / Local Competent Authority:</td></tr>
<tr><td colspan="2">I.5. Destinatario / Consignee:

Nombre / Name:

Dirección / Address:</td><td colspan="2">I.6. Lugar de Embarque / Place of embarkation</td></tr>
<tr><td>I.7. País de origen / Código ISO // Country of origin / ISO Code:</td><td>I.8.Región de origen / Código ISO // Region of origin / ISO Code:</td><td>I.9. País de destino / Código ISO // Country of destination / ISO Code:</td><td>I.10. . Región de destino / Código ISO // Region of destination / ISO Code:</td></tr>
<tr><td colspan="2">I.11. Lugar de origen / Place of origin:

Nombre / Name:

Nº de autorización / Approval number:

Dirección / Address:</td><td colspan="2">I.12.</td></tr>
<tr><td colspan="2">I.13. Lugar de carga / Place of loading:</td><td colspan="2">I.14. Fecha de salida / Date of shipment:</td></tr>
</table>

I.15. **Medio de transporte** / Means of trnansport: **Avión** / Airplane ☐ **Buque** / Ship ☐ **Vagón de ferrocarril** / Railway wagon ☐ **Camión** / Road vehicle ☐ **Otros** / Others ☐ **Identificación** / Identification: **Referencia documental** / Documentary references:	I.16 **PIF de entrada previsto** / Entry BIP in: I.17

I.18. **Descripción de la mercancía /** Description of commodity: **Pollitos de un día (pollitos de hasta 3 dias de edad)** / Day old poultry (Live poultry of up to 3 days of age)	I.19. **Código de la mercancía (Código SA)** / Commodity code (HS code): I.20. **Número total de pollitos de un día /** Total day-old poultry number:
I.21.	I.22. **Número de bultos total** / Total number of packages:
I.23.**Identificación del contenedor /** Identification of container:	I.24. **Tipo de embalaje** / Type of packages:

I.25. **Mercancías certificadas para** / Commodities certified for:

Cría / Breeding

I.26. **Fecha de la inspeccion veterinaria** / Date of veterinary inspection	I.27. **Para la importación o admisión en Estados Unidos de América** / For import or admission into United States of America:

I.28. **Identificación de la mercancía** / Identification of the commodities:

Especie (nombre científico) Species (scientific name)	**Raza** Breed	**Categoría** Category	**Identificación** Identification	**Nombre, dirección y número de registro del Establecimiento** Name, address and official registration number of the establishments	**Cantidad** Quantity

Parte II: Certificación / Part II: certification

II Información Sanitaria / Health Information

II.1 Declaración Zoosanitaria / Animal Health Declaration:

El veterinario oficial certifica que los pollitos de un día descritos anteriormente / The official veterinary certifies that the day-old poultry described above:

1. **La manada parental de la que proceden de los pollitos de un día o los pollitos de un dia no fue vacunada contra ningún subtipo H5 o H7 de influenza aviar /** The flock of origin for the day-old poultry or the day-old poultry was not vaccinated against any H5 or H7 subtype of avian influenza.
2. **La manada parental de la que proceden los pollitos de un día /** The flock of origin for the day-old poultry
   a) **No ha sido vacunada frente a la Enfermedad de Newcastle (paramyxovirus aviar) /** Was not vaccinated against Newcastle disease (avian paramyxovirus) **(1)**

   O / OR

   b) **Ha sido vacunada frente a la Enfermedad de Newcastle al menos 21 días de la exportación con vacunas que no contienen cepas velogénicas del virus de la Enfermedad de Newcastle /** Was vaccinated against Newcastle disease at least 21 days prior to export using vaccines that do not contain any velogenic strains of Newcastle disease virus. **(1)**

   Fecha de la vacunación (dd/mm/aa) / Date Vaccinated (dd/mm/yy)**: _____**
3. **La manada parental de la que proceden los pollitos de un día ha sido inspeccionada y no ha presentado evidencias de enfermedades transmisibles de las aves de corral dentro de los 30 días anteriores a la eclosión del primer huevo puesto para este envío /** The flock of origin for the day-old poultry have been inspected and presented no evidence of avian communicable disease within the 30 days prior to the hatching of the first egg laid for this day-old poultry shipment.
4. **Los pollitos de un día se han exportado desde una zona que no estuvo bajo cuarentena durante los 90 días anteriores a la exportación /** The day-old poultry were exported from an area that was not under quarantine during the 90 days preceding the exportation.
5. **La manada parental de la que proceden los pollitos de un día es negativa en los 90 días anteriores a /** The flock of origin for the day-old poultry is negative within the previous 90 days for:
   - **Metapneumovirus aviar (también conocido como rinotraqueítis del pavo (TRT) o síndrome de cabeza hinchada). Se analizaron al menos 30 aves por nave utilizando cualquiera de los siguientes métodos: rRT-PCR, ELISA o serología /** Avian metapneumovirus (also known as Turkey Rhinotracheitis, (TRT), or Swollen Head Syndrome). At least 30 poultry per house were tested using any of the following methods: rRT-PCR, ELISA, or serology. **(1)(2)**

     Los pollitos de un día han sido vacunados frente a esta enfermedad / Day-old poultry have been vaccinated against this disease. **(1)**

     Fecha de la vacunación (dd/mm/aa) / Date Vaccinated (dd/mm/yy)**: _____**
   - **Síndrome de caída de la puesta (EDS 76). Al menos el 5 por ciento o un mínimo de 150 aves de la bandada de origen dieron resultados negativos para el síndrome de caída de la puesta /** Egg Drop Syndrome (EDS 76). At least 5 percent or a minimum of 150 birds from the flock of origin were negative for egg drop syndrome. **(1)(3)**
6. **La manada parental de origen es negativa para *Salmonella enteritidis* (SE) dentro de los 30 días previos a la exportación y no hay evidencia ni conocimiento de SE presente en la manada /** The flock of origin tested negative for Salmonella enteritidis (SE) within 30 days prior the exportation and there is no evidence or knowledge of SE present in the flock.
7. **Para Influenza Aviar de alta Patogenicidad (IAAP) y Enfermedad de Newcastle /** For Highly Pathogenic Avian Influenza (HPAI) and Newcastle Disease:
   a. **Los pollitos de un día no proceden ni transitaron por ninguna zona dentro de la European Poultry Trade Region (EPTR)(4) que estuviera restringida por brotes de la enfermedad de Newcastle o IAAP en aves de corral comerciales durante el siguiente período de tiempo (lo que sea posterior) /** The day-old poultry did not originate from, or transit through, any region within the EPTR **(4)** that were restricted for outbreaks of Newcastle disease or highly pathogenic avian influenza (HPAI) in commercial poultry for the following period, whichever is later:

      Hasta que la autoridad nacional competente levante las restricciones / Until the restrictions were lifted by the national competent authority **(1) (5)**

      i. **O bien /** OR

      ii. **90 días después de la despoblación de todos los locales afectados, seguida de la limpieza y desinfección del último local afectado, en esa zona. Los embarques deben llegar con los precintos autorizados por la autoridad competente, reflejados en la casilla I.23 /** 90 days after depopulation of all affected premises, followed by cleaning and disinfection of the last affected premises, in that zone. Shipments must arrive with seals approved by the competent authority and corresponding numbers listed on the import health certificate.box I.23 (1)

O bien / OR

b. Los pollitos de un día no proceden de ninguna zona dentro de la European Poultry Trade Region (EPTR)(4) que estuviera restringida por brotes de la enfermedad de Newcastle o IAAP pero sí viajaron (mercancia precintada) a través de zonas que estaban restringidas por brotes de la enfermedad de Newcastle o de IAAP en aves de corral comerciales durante el siguiente período de tiempo(lo que sea posterior / The DOP did not originate from any zone within the EPTR that was restricted for outbreaks of Newcastle disease or HPAI but did travel under official seal through zones that were restricted for outbreaks of Newcastle disease or HPAI in commercial poultry for the following period of time, whichever is later:

Hasta que la autoridad nacional competente levante las restricciones / Until the restrictions were lifted by the national competent authority **(1) (5)**

i. **O bien /** OR

ii. **90 días después de la despoblación de todos los locales afectados, seguida de la limpieza y desinfección del último local afectado, en esa zona. Los embarques deben llegar con los precintos autorizados por la autoridad competente, reflejados en la casilla I.23 /** 90 days after depopulation of all affected premises, followed by cleaning and disinfection of the last affected premises, in that zone. Shipments must arrive with seals approved by the competent authority and corresponding numbers listed on the import health certificate.box I.23 (1) (6)

a) Hasta que la autoridad nacional competente levante las restricciones / Until the restrictions were lifted by the national competent authority **(1)(5)**

O bien / OR

b) 90 días después de la despoblación de todos los locales afectados, seguida de la limpieza y desinfección del último local afectado, en esa zona / 90 days after depopulation of all affected premises, followed by cleaning and disinfection of the last affected premises, in that zone. **(1)**

8. **Los pollitos de un día no se mezclaron con pollitos de un día con un estado sanitario inferior al especificado en este certificado /** The day-old poultry were not commingled with day-old poultry of lesser health status than specifies on this certificate.
9. **Los pollitos de un día se colocaron en envases nuevos o adecuadamente desinfectados para su envío a los Estados Unidos en las instalaciones donde se ubicaban las manadas parentales de origen /** The day-old poultry were placed in new or appropriately sanitized packaging for shipment to the United States at the premises where the flock of origin was kept.

Notas / Notes:

Este certificado sanitario tiene una validez de 30 días a partir de la fecha de expedición por el veterinario oficial de España / This health certificate is valid for 30 days from the date of issue by the official veterinarian of Spain *.

Parte I / Part I:

- **Casilla I.7 y I.8: Indicar nombre y el código del pais** / Box reference I.7 and I.8: Provide name and ISO code of the country
- **Casilla I.11: Lugar de origen: nombre, dirección y número de autorización del establecimiento de reproducción** / Box reference I.11: Place of origin: Name, address and approval number of holding of origin.
- **Casilla I.15: Indíquese la matrícula (vagones o contenedores de ferrocarril y vehículos de carretera), número de vuelo (aviones) o el nombre (buque). En el caso de transporte en contenedores, el número total de contenedores y su número de registro, y si hubiera también el número de serie del precinto, debe indicarse en la casilla I.23 /** Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). In the case of transport in containers, the total number of containers and their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box I.23
- **Casilla I.19: Debe utilizarse el código SA adecuado** / Box reference I.19: Use the appropriate Harmonized System (HS) code.
- **Casilla I.22: Número total de cajas o compartimentos utilizados para el transporte de los pollitos de un día** / Box reference I.22: Total number of boxes or compartments used for the transport of day-old poultry
- **Casilla I.23: Si se utilizan contenedores o cajas, deberá indicarse su número** / Box reference I.23: for containers or boxes, the container number
- **Casilla 1.28: /** Box reference I.28:

  Categoría: seleccionar una de las siguientes opciones: línea pura / abuelos / pollitas ponedoras / huevos de pavo de consumo / otras / Category: Select one of the following: pure line / grandparents / laying pullets / eggs of turkeys for consumption / others

Parte II /Part II:

(1) Tachar lo que no proceda / Strikethrough as appropiate.
(2) Las pruebas de metapneumovirus aviar no aplican a las especies de aves acuáticas / Testing for Avian metapneumovirus does not apply to waterfowl species.
(3) Las pruebas del Sindrome de la caida de la puesta no aplican a los huevos para incubar de pavos / Testing for Eggs drop syndrome does not apply to hatching eggs of turkeys.
(4) Región europea de comercio de aves de corral: región única formada por Alemania, Austria, Bélgica, Chipre, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Gran Bretaña (Inglaterra, Escocia y Gales), Grecia, Hungría, Irlanda (República de), Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Irlanda del Norte, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, Rumanía y Suecia / European Poultry Trade Region: single region consisting of

Austria, Belgium, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Great Britain (England, Scotland, and Wales), Greece, Hungary, Ireland (Republic of), Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Northern Ireland, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, and Sweden.

(5) Solo se aplica si las restricciones se habían impuesto para la enfermedad de Newcastle o la IAAP en palomas mensajeras, bandadas de traspatio o aves silvestres / Only applies if the restrictions had been placed for Newcastle disease or HPAI in racing pigeons, backyard flocks or wild birds.

La firma ha de ser de color diferente al del impresión. La misma norma se aplica al sello o cualquier otra marca de agua / The color of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermarked.

Veterinario oficial * / Official veterinarian *

Nombre (en mayúsculas) / Name (in capital leters): .....

Cualificación y título / Qualification and title:.....

Lugar y Fecha / Place and date: .....

Sello oficial / Official stamp

Firma / Signature

(*) The official veteriarian of the competent authority of Spain (MAPA) is also the inspecting veterinarian signing and endorsing this health certificate.